



## INTENCIONES DE LA MISA / MASS INTENTIONS

Sábado, 26 de agosto, 2023

7:45 a.m. Por la salud y bienestar de: Saul Ballesteros Guzmán, Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Socorro Breceda, †Thomas Humberto Villa, †Tomas Villa Andrade, †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz. Por las animas del purgatorio.

5:00 p.m. Por la salud y bienestar de: Luis Garnica, Refugio Garnica, Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Maribel Barragán Hernández, †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

Domingo, 27 de Agosto, 2023

8:00 a.m. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, familia Oscar Enrique Tamayo. Por el eterno descanso de: †Florentina Teresa García Chávez, †José Ramírez, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Tomas Humberto Villa, †Elvis Ramírez, †Oscar Enrique Tamayo, †Gloria Méndez, †Jesús Remer, †José Luis Zamora, †Leonardo Delgado, †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

10:00 a.m. For the birthday of: Elijah Garcia. For the health of: Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. For the eternal rest of: †Carmen Canela, †Elena Canela, †Alfonso Canela, †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

12:00 p.m. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, María Trinidad González. Por el eterno descanso de: †Fidel Caballero, †Emilio Raga Jr. †Adolfo Ortiz, †Cristian Martínez, †Jezabel Pérez, †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †María Estela Montes.

6:00 p.m. Por el regreso a la universidad: Isabel Trinidad Valdez. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

Lunes, 28 de Agosto

7:45am Por el regreso a la universidad: Isabel Trinidad. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

Martes, 29 de Agosto

7:45 a.m. Por el regreso a la universidad: Isabel Trinidad. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

7:00 p.m. Por el regreso a la universidad: Isabel Trinidad. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

Miércoles, 30 de Agosto

7:45 a.m. Por el regreso a la universidad: Isabel Trinidad. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

Jueves, 31 de Agosto

7:45 a.m. Por el regreso a la universidad: Isabel Trinidad. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

Viernes, 1 de Septiembre

7:45 a.m. Por el regreso a la universidad: Isabel Trinidad. Por la salud y bienestar de: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado. Por el eterno descanso de: †Guadalupe Ortiz, †Marcelo Calderón, †Vicente Hernández, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz.

7pm Misa: primer viernes del mes al Sagrado Corazón de Jesús.

## Sunday Collections

August 6: \$ 4,979  
August 13: \$ 5,274  
August 20: \$ 5,794  
August 27: \$



La segunda colecta de hoy es para la remodelación del Campus.

**Gracias por su generosidad!**

Today's second collection is for the restoration of the Campus.

**Thank you for your generosity!**

## CALENDARIO DE MINISTROS 2/3 DE SEPTIEMBRE

Misa 5 pm.	Lector:	Celina Molina, Severiana Verdín
	Comentarista:	Elmer López
	Ministro de Com.:	Teresa López, Rosa Chávez
Misa 8 am.	Lector:	Aidé González, Maribel Lemus
	Comentarista:	Verónica Vega
	Ministro de Com.:	Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez
Misa 10 am.	Ministro de Com.:	Eloisa López, Víctor Hernández
Misa 12 pm.	Lector:	Grupo Juvenil
	Comentarista:	Rosalinda Luna
	Ministro de Com.:	María Espinoza, Adheli González, Maricela Lázaro, Karina Gutiérrez
Misa 6 pm.	Lector:	Alma Mota, Jaime Nieto
	Comentarista:	Luis Salgado
	Ministro de Com.:	Juana Estrella, Irene Rodríguez

**¡ACOMPÁÑANOS!**

MÉRCOLES 16, 23, y 30 de AGOSTO

**MEDITANDO EL EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO**

CON EL PADRE MARTIN

7 PM

[www.facebook.com/mothersoftheamericas/](https://www.facebook.com/mothersoftheamericas/)

Parroquia Madre de las Américas  
2226 S WHIPPLE ST CHICAGO, IL 60623  
MAYORES INFORMES: (773) 521-8400

Todos los Sacramentos y ceremonias están disponibles en Español e Inglés.

Bautismos: Todos los sábado del mes a las 10:30 am Requisitos:

Acta de nacimiento del niño/a. Padrinos deben ser Católicos y tener al día sus sacramentos.

Bodas: Hacer arreglos con el sacerdote con 6-9 meses de anticipación.

Quinceañeras: Hacer arreglos con 6-9 meses de anticipación.

Por favor llamar a la Oficina para obtener mayor información.





Cordialmente invitamos a todos los parroquianos a una Misa y convivio en agradecimiento por su colaboración de una forma o otra a nuestra Kermes de las Américas.

Septiembre 8, 2023

6pm Hora Santa

7pm Santa Misa

8pm Convivio en el patio.

Los esperamos!



We cordially invite all parishioners to a Mass of gratitude for your support and collaboration, one way or another to our Kermes of the Americas.

September 8, 2023

6pm Holy Hour

7pm Holy Mass

8pm gathering in the patio

See you there!

## 21 Domingo del Tiempo Ordinario

Jesús les preguntó: “Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo? (Mateo 16:15). Esta pregunta es válida en la actualidad, no está pasada de moda. Mucha gente se sigue preguntando quien es Jesús y quien es la Iglesia. La respuesta es individual, ya que viene de acuerdo a la fe de cada persona. Hay un dicho popular que dice: “Obras son amores y no buenas razones”. Con hechos, no con palabrería, demos razones de ejemplo, de vida cristiana. El Señor desea que participemos en su misión de hacer crecer su Reino. Entonces, confesémosle nuestro compromiso de amor y de fe.

“Confesar a Jesús es una gracia del Padre. Decir que Jesús es el Hijo de Dios vivo, que es el Redentor, es una gracia que nosotros debemos pedir: Padre dame la gracia de confesar a Jesús (Papa Francisco 08/23/20). Tal como Pedro lo hizo: “Tú eres el Mesías, el Hijo del Dios vivo”. Y fue felicitado, como la mujer cananea del domingo pasado: “Feliz eres, Simón Barjona, porque esto no te lo ha revelado la carne ni la sangre, sino mi Padre que está en los Cielos” (Mateo 16:17). Señor, cuando me dejo guiar por el Espíritu Santo, de seguro mis pensamientos, palabras y deseos son llevados a tomar acciones buenas. Gracias por tu presencia en mi vida. Tanto en las cosas difíciles como en las más sencillas de la vida diaria. Ayúdame a perseverar en la justicia y honestidad tan urgentes en la sociedad actual.

## 21st Sunday in Ordinary Time

Isn't it a bit weird that Catholics call the Pope “papa,” father? This Sunday provides us with essential Scriptural background on the papacy, the petrine office. Jesus gives Peter the “keys to the kingdom of heaven,” after witnessing to the special grace Peter has to know Jesus’ true identity. Many have pointed out that the “keys” refer back to the figure of Eliakim, King David’s prime minister. True enough. But notice this is not mere authority or power. It’s a family relationship. The Lord says to Eliakim, “He shall be a father to the inhabitants of Jerusalem” (Isaiah 22:21). David’s prime minister was a spiritual father to the family of Israel. Peter, and his successors, will be spiritual fathers in the family of the Church.

This means we have a serious obligation to not only recognize the Pope’s authority, but also to love him with the affection of children for their papa. We should never speak about him with disrespect or rancor. We should listen to him with trusting hearts, and ignore the slander thrown at him in various media. When we show the world we are loving and obedient to our Holy Papa, perhaps they’ll see more clearly that the Church is indeed God’s beloved family.



La parroquia ofrece  
Despensa Gratuita de Alimentos.  
Los Sábados de 9am a 11am.  
En ella se incluye una buena dotación de  
carnes, frutas y verduras.



The parish offers a Free  
Food Pantry.  
Saturdays from 9am to 11am.  
It includes a good supply of  
meats, fruits and vegetables.



Te invitamos a explorar las preguntas mas grandes de la vida



Alpha es un lugar para explorar la fé cristiana con otros

Iniciamos Septiembre 6 de 7 a 9 pm  
En: 2414 S Albany ave Chicago IL 60623

Madre de las Américas  
3047 w Cermak Rd  
Chicago IL 60623 · tel 773 521 8400



¿ Por qué estoy aqui?  
¿ Existe Dios?  
¿ Cuál es le propósito de mi vida?

EN ESPAÑOL

GRATIS



**TALLERES**  
*de oración y vida*

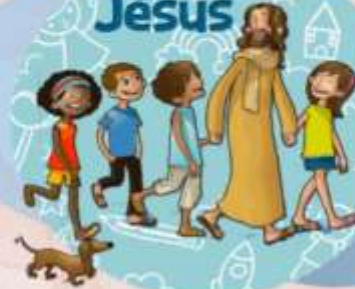
PROFUNDIZA LA CALIDAD DE TU ORACIÓN.  
APRENDE A ORAR PARA APRENDER A VIVIR.

15 sesiones. **Madre de las Américas**  
2 horas. **Los jueves a las 7pm**  
1 vez a la semana.

CONTACTO: 385 224 4056

MADRE DE LAS AMERICAS  
**SEMANA DE FORMACION PARA CATEQUISTAS**

**Seguimos a Jesús**



Lunes a Viernes  
Del 28 de Agosto al 1ro de Septiembre  
6:30 p.m. a 8:30 p.m.  
En la cafetería de la escuela  
2235 S. Albany Ave, Chicago, IL

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



**Lead. Inspire.  
Join Our Team.**



Are you passionate about teaching? Do you know someone who is? Join our dedicated staff of Catholic school teachers and make an impact. We have a variety of teaching opportunities available across Cook County and Lake County. There may be openings right in the community where you live!

Send your resume to [recruitment@archchicago.com](mailto:recruitment@archchicago.com)  
or scan the QR code for more information or to apply.



**Eleventh Annual Memorial Service for Aborted Children at St. Mary Cemetery**

On Saturday, September 9th, Pro-Life Americans throughout the country will gather at the gravesites of aborted babies and other memorial sites dedicated in their honor for the Eleventh Annual National Day of Remembrance for Aborted Children, a joint project of The Pro-Life Action League, Priests for Life and Citizens for a Pro-Life Society.

Solemn vigils will be held at these sites to commemorate the more than 50 million children who have lost their lives to legal abortion since 1973, and to remind our society of the humanity of the unborn child. Please join us for the memorial service in our community:

**Event: National Day of Remembrance for Aborted Children**

**When: Saturday, September 9th, 1:00 PM**

**Where: St. Mary Cemetery, 87th and Hamlin, Evergreen Park, IL at the gravesite of 500 aborted babies.**

Please bring your Rosary and a lawn chair.

Together let us remember the victims of abortion and pray for a final end to this injustice in our land during the National Day of Remembrance for Aborted Children.